

d'Aragó, Catalunya, Andalusia, la Rioja, Comunitat Foral de Navarra i Comunitat Valenciana.

En l'exposició de motius s'estableix que els mesos de juliol i agost, i després de confluïr una sèrie de circumstàncies adverses de diferent naturalesa, es van produir a la Comunitat Valenciana i a la Comunitat Autònoma d'Andalusia, de la mateixa manera que en la segona quinzena de setembre es van produir a Catalunya (Torroella de Montgrí i Ullà), uns incendis d'excepcional envergadura.

En conseqüència, l'Ordre INT/1296/2005, de 29 d'abril, modifica l'Ordre INT/3425/2004, de 7 d'octubre, per la qual s'estableix l'àmbit d'aplicació de la Llei 2/2005, de 15 de març, per la qual cosa escau modificar l'Ordre APA/4088/2004, de 13 de desembre, per la qual s'adopten mesures urgents per reparar els danys causats pels incendis i les inundacions esdevinguts a les comunitats autònomes d'Aragó, Catalunya, Andalusia, la Rioja, Comunitat Foral de Navarra i Comunitat Valenciana.

En virtut d'això, dispo:

Article 1. *Modificació de l'Ordre APA/4088/2004.*

U. L'article 1 de l'Ordre APA/4088/2004, de 13 de desembre, per la qual es dicten disposicions per al desplegament del Reial decret llei 6/2004, de 17 de setembre, pel qual s'adopten mesures urgents per reparar els danys causats per les inundacions i els incendis esdevinguts en el territori de les comunitats autònomes d'Aragó, Catalunya, Andalusia, la Rioja, Comunitat Foral de Navarra i Comunitat Valenciana, queda redactat de la manera següent:

«Article 1. *Objecte i àmbit territorial.*

Les actuacions que preveu aquesta Ordre són aplicables a les explotacions afectades per les inundacions i els incendis situades en l'àmbit territorial que estableix l'Ordre INT/1296/2005, de 29 d'abril.»

Dos. El primer paràgraf de l'article 2 de l'Ordre APA/4088/2004 queda redactat de la manera següent:

«1. Són objecte d'indemnització els danys ocorreguts en les explotacions agràries i ramaderes que, tenint pòlisses en vigor emparades pel Pla d'assegurances agràries combinades, hagin patit pèrdues per danys en les seves produccions no cobertes per les línies d'assegurances agràries combinades com a conseqüència de les greus inundacions esdevingudes el mes de març i la primera quinzena del mes de setembre de 2004, i dels incendis registrats al juliol, l'agost i la segona quinzena del mes de setembre del mateix any.»

Tres. L'article 8 de l'Ordre APA/4088/2004 se substitueix pel següent:

«Article 8. *Finançament.*

L'import màxim per al finançament de les indemnitzacions i les despeses derivades de la tramitació i valoració dels danys és de 2,5 milions d'euros, que són abonats amb càrrec a l'aplicació pressupostària 21.207.416A.478 dels pressupostos d'ENESA.

Es redueixen de manera proporcional les indemnitzacions corresponents als beneficiaris, calculades d'acord amb els criteris que estableixen els articles anteriors, si el total de la despesa supera la quantitat esmentada.»

Article 2. *Sol·licituds d'indemnització.*

Els assegurats en els quals concorren les circumstàncies que estableix l'Ordre APA/4088/2004, de 13 de desembre, les explotacions dels quals estiguin situades a Torroella de Montgrí i Ullà a la Comunitat Autònoma de

Catalunya, i hagin patit pèrdues en les seves produccions, no emparades per l'assegurança agrària combinada, com a conseqüència dels incendis registrats la segona quinzena de setembre de 2004, són objecte d'indemnització en els termes que estableix l'articulat d'aquesta ordre i han de presentar la sol·licitud en el registre de l'Entitat Estatal d'Assegurances Agràries, o en els llocs que preveu l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, segons el model que consta a l'annex de l'Ordre APA/4088/2004, en el termini de 20 dies hàbils, comptats a partir de l'entrada en vigor de la present Ordre.

Disposició final única. *Entrada en vigor.*

La present Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 3 de juny de 2005,

ESPINOSA MANGANA

MINISTERI D'EDUCACIÓ I CIÈNCIA

9714 *ORDRE ECI/1712/2005, de 2 de juny, per la qual es modifica l'Ordre ECI/3686/2004, de 3 de novembre, per la qual es dicten normes per a l'aplicació del Reial decret 285/2004, de 20 de febrer, pel qual es regulen les condicions d'homologació i convalidació de títols estrangers d'educació superior. («BOE» 138, de 10-6-2005.)*

El Reial decret 285/2004, de 20 de febrer, va regular les condicions d'homologació i convalidació de títols i estudis estrangers d'educació superior. D'acord amb la seva disposició final quarta, aquesta norma hauria hagut d'entrar en vigor al cap de sis mesos de la seva publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat», efectuada el dia 4 de març de 2004.

No obstant això, abans que finalitzés aquest període de «vacatio», es va publicar el Reial decret 1830/2004, de 27 d'agost, pel qual es va establir un nou termini per a l'entrada en vigor de determinats articles del Reial decret 285/2004, referits a dos aspectes: el procediment d'homologació a graus acadèmics, que regulen els articles 1.b), 3.b), 18, 19, 20 i 21 del Reial decret 285/2004, i la constitució dels comitès tècnics a què es referien els seus articles 10, 11, 12 i 13.b).

Per tant, el 5 de setembre de 2004 va entrar en vigor el Reial decret 285/2004, excepte en els dos aspectes assenyalats, que no ho havien de fer fins a l'1 de març de 2005.

En conseqüència, quan el Departament va dictar l'Ordre ECI/3686/2004, de 3 de novembre, per regular els models normalitzats de sol·licitud, la documentació justificativa del contingut de la petició i els requisits a què s'han d'ajustar els documents necessaris per iniciar el procediment, així com els models de credencials en què s'han de formalitzar les resolucions d'homologació, tot això en compliment del que disposen els articles 7.2 i 16.1 del Reial decret 285/2004, l'Ordre esmentada no tenia en compte el que es refereix al procediment d'homologació a grau acadèmic, atès que aquest no havia entrat en vigor.

El nou Reial decret 309/2005, de 18 de març, pel qual es modifica el Reial decret 285/2004, pretén adequar la regulació de l'homologació de títols estrangers a la nova

estructura dels ensenyaments universitaris espanyols instaurada pels reials decrets 55/2005 i 56/2005, tots dos de 21 de gener, a més de tenir en compte el període transitori en el qual el sistema vigent ha de ser progressivament substituït pel nou, definit en els reials decrets esmentats.

Per tant, és necessari, d'una banda, incloure a l'Ordre ECI/3686/2004 les previsions sobre model de sol·licitud, documents preceptius i model de credencial, referides al procediment d'homologació a grau acadèmic, que ja ha entrat en vigor i, d'una altra, adequar l'Ordre esmentada a les novetats introduïdes pel Reial decret 309/2005, especialment l'atribució a les universitats de la competència per a l'homologació als títols i graus de postgrau, mantenint alhora els objectius de simplificació de les exigències d'aportació documental, que caracteritzen l'Ordre que es modifica.

En virtut d'això, en ús de la competència atribuïda pels articles 7.2 i 16.1, i per la disposició final tercera, del Reial decret 285/2004, de 20 de febrer, pel qual es regulen les condicions d'homologació i convalidació de títols i estudis estrangers d'educació superior, modificat pel Reial decret 309/2005, de 18 de març, i amb l'aprovació prèvia del ministre d'Administracions Públiques, dispo:

Apartat primer. Modificació de l'Ordre ECI/3686/2004, de 3 de novembre.—Es modifica l'Ordre ECI/3638/2004, de 3 de novembre, per la qual es dicten normes per a l'aplicació del Reial decret 285/2004, de 20 de febrer, pel qual es regulen les condicions d'homologació i convalidació de títols i estudis estrangers d'educació superior, en els termes que s'estableixen a continuació:

1. L'actual subapartat 2 de l'apartat primer passa a numerar-se com a subapartat 4, i s'hi inclouen dos nous subapartats, números 2 i 3, amb la redacció següent:

«2. Les sol·licituds d'homologació de títols estrangers d'educació superior a graus acadèmics universitaris espanyols s'han d'ajustar al model que es publica com a annex I.bis a la present Ordre.

3. Els dos models es poden modificar per resolució del secretari general tècnic del Departament per adequar-los a les modificacions que es puguin produir en l'estructura i la denominació dels ensenyaments universitaris espanyols, o bé per adequar-los a canvis eventuais en les normes que afectin l'organització del Departament, l'homologació de títols estrangers o el procediment administratiu.»

2. La frase inicial de l'apartat segon queda redactada de la manera següent:

«Segon. *Documents preceptius.*—Les sol·licituds d'homologació a títols o graus acadèmics universitaris espanyols han d'anar acompanyades dels documents següents:»

3. S'afegeix una nova lletra d) al mateix apartat segon, amb la redacció següent:

«d) Acreditació de l'abonament de la taxa corresponent, d'acord amb el que disposa l'article 28 de la Llei 53/2002, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social.»

4. Se suprimeix l'apartat tercer.

5. L'apartat quart queda redactat de la manera següent:

«L'òrgan instructor pot requerir, a més, altres documents que consideri necessaris per a l'acreditació de l'equivalència entre la formació conduent a l'obtenció del títol estranger aportat i la que s'exigeix per a l'obtenció del títol o grau acadèmic espanyol amb el qual es pretén homologar, incloent-hi si s'escau els programes de les assignatures en què es reflecteixi el contingut i l'amplitud amb què van ser cursades, o la documentació acadèmica acreditativa d'haver superat, en la seva totalitat, els estudis exigits per a l'accés als cursats per a l'obtenció del títol d'homologació del qual se sol·licita.»

6. La lletra c) de l'apartat cinquè queda redactada de la manera següent:

«c) Han d'anar acompanyats, si s'escau, de la seva corresponent traducció oficial al castellà. En principi, no és necessari aportar traducció oficial dels documents complementaris a què es refereix l'apartat quart d'aquesta Ordre, sempre que això no n'impedeixi l'adequada valoració.»

7. L'apartat vuitè queda redactat de la manera següent:

«Vuitè. *Resolució.*—La resolució del procediment, que s'ha de dictar d'acord amb el que assenyalen els articles 14 i 20 del Reial decret 285/2004, segons escaigui, l'ha de realitzar el ministre d'Educació i Ciència o l'òrgan en qui delegui.»

8. El subapartat 1 de l'apartat novè queda redactat de la manera següent:

«1. Les resolucions per les quals es concedeixi l'homologació de títols estrangers d'educació superior s'han de formalitzar mitjançant una credencial expedida per la Subdirecció General de Títols, Convalidacions i Homologacions del Departament. Quan l'homologació hagi quedat condicionada a la superació prèvia de requisits formatius complementaris, la credencial s'ha d'expedir quan s'hagi acreditat davant l'òrgan instructor el compliment dels requisits esmentats. Les credencials s'han d'ajustar als models que es publiquen com a annexos II i III d'aquesta Ordre, segons es tracti d'homologació a un títol espanyol del Catàleg de títols universitaris oficials, o d'homologació a un grau acadèmic universitari espanyol.»

9. S'afegeix un nou annex I.bis, que es publica com a annex 1 de la present Ordre.

10. S'afegeix un nou annex III, que es publica com a annex 2 de la present Ordre.

Apartat segon. Aplicació.—S'autoritza el secretari general tècnic del Departament per dictar les instruccions necessàries per a l'aplicació d'aquesta Ordre.

Apartat tercer. Entrada en vigor.—La present Ordre entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 2 de juny de 2005.

SAN SEGUNDO GÓMEZ DE CADIÑANOS

Srs. Subsecretari i Secretari General Tècnic.

ANNEX I



MINISTERI
D'EDUCACIÓ
I CIÈNCIA

SUBSECRETARIA

SECRETARIA GENERAL
TÈCNICA

SOL·LICITUD D'HOMOLOGACIÓ DE TÍTOL ESTRANGER
D'EDUCACIÓ SUPERIOR A UN
GRAU ACADÈMIC ESPANYOL

Pàg. 1 (anvers)

1. DADES DEL SOL·LICITANT

Cognoms	Nom
Lloc i data de naixement	Nacionalitat
Núm. del document nacional d'identitat (DNI), passaport o número d'identitat d'estranger (NIE)	

2. DADES DEL REPRESENTANT (només en cas d'actuar mitjançant representació)

Cognoms	Nom
Núm. del document nacional d'identitat (DNI), passaport o número d'identitat d'estranger (NIE)	

3. DADES RELATIVES A LA SOL·LICITUD

Sol·licitud d'homologació del títol de:	
Atorgat per la Universitat / Centre d'educació superior de (<i>denominació, localitat i país</i>):	
Al grau acadèmic espanyol de:	
<input type="checkbox"/> DIPLOMAT	<input type="checkbox"/> LLICENCIAT

4. DADES RELATIVES A LA NOTIFICACIÓ

A efectes de notificacions l'interessat / representant (<i>ratlleu el que no correspon</i>) assenyala el domicili següent:		
Av., carrer o plaça i número	Localitat	Codi postal
Província	País	Telèfon

Aquesta sol·licitud es realitza a l'empara del que estableix el Reial decret 285/2004, de 20 de febrer, pel qual es regulen les condicions d'homologació i convalidació de títols i estudis estrangers d'educació superior (BOE de 4 de març), modificat pel Reial decret 309/2005, de 18 de març (BOE del 19), i **s'hi adjunten els documents relacionats al dors.**

Lloc i data	Signatura

SR. MINISTRE D'EDUCACIÓ I CIÈNCIA
Subdirecció General de Títols, Convalidacions i Homologacions
Passeig del Prado, 28. 28071 Madrid



MINISTERI
D'EDUCACIÓ
I CIÈNCIA

SUBSECRETARIA

SECRETARIA GENERAL
TÈCNICA

SOL·LICITUD D'HOMOLOGACIÓ DE TÍTOL ESTRANGER D'EDUCACIÓ SUPERIOR A UN GRAU ACADÈMIC ESPANYOL

Pàg. 2 (revers)

NOM DEL SOL·LICITANT:

DOCUMENTS que s'adjunten a aquesta sol·licitud (d'acord amb l'Ordre ... , BOE de ...)

- | | | |
|--------------------------|---|---|
| <input type="checkbox"/> | Còpia compulsada del document que acrediti la identitat i la nacionalitat del sol·licitant, expedit per les autoritats competents del país d'origen o de procedència o per les autoritats espanyoles competents en matèria d'estrangeria. En el cas dels ciutadans espanyols, fotocòpia compulsada del document nacional d'identitat. | |
| <input type="checkbox"/> | Còpia compulsada del títol l'homologació del qual se sol·licita. | <input type="checkbox"/> Traducció oficial (si s'escau) |
| <input type="checkbox"/> | Còpia compulsada de la certificació acadèmica dels estudis realitzats pel sol·licitant per a l'obtenció del títol l'homologació del qual se sol·licita. | <input type="checkbox"/> Traducció oficial (si s'escau) |
| <input type="checkbox"/> | Acreditació del pagament de la taxa, d'acord amb l'article 28 de la Llei 53/2002, de 30 de desembre, de mesures fiscals, administratives i de l'ordre social (BOE del 31). | |
| <input type="checkbox"/> | Altres (<i>especifiqueu-los</i>): | |

Notificació telemàtica:

- Assenyalau aquesta casella en el cas d'opció per la **notificació per mitjans telemàtics** a què es refereix el capítol IV del Reial decret 263/1996, de 16 de febrer, pel qual es regula la utilització de tècniques electròniques, informàtiques i telemàtiques per l'Administració General de l'Estat (BOE del 29), en la redacció que en fa el Reial decret 209/2003, de 21 de febrer, que regula els registres i les notificacions telemàtiques (BOE del 28), desplegat per l'Ordre PRE/1551/2003, de 10 de juny (BOE del 13).
- Aquesta opció queda condicionada a l'efectiva implantació en el Departament del sistema a què es refereix el Reial decret esmentat i les seves normes de desplegament, i requereix disposar de l'**adreça electrònica única**, proporcionada per un prestador del servei d'adreça electrònica única d'acord amb l'Ordre PRE/1551/2003, de 10 de juny (BOE del 13) i construïda a partir d'una adreça electrònica la titularitat de la qual correspon al Ministeri d'Administracions Públiques. **No s'admeten adreces de correu electrònic que no compleixin aquests requisits com a adreça electrònica única.**

Adreça electrònica única:

Lloc i data	Signatura

ANNEX 2

Nou annex III de l'Ordre que es modifica

De conformitat amb el que disposa el Reial decret 285/2004, de 20 de febrer, pel qual es regulen les condicions d'homologació i convalidació de títols i estudis estrangers d'educació superior (BOE de 4 de març), el Sr. Ministre d'Educació i Ciència ha acordat:

Que el títol (títol estranger), obtingut per (nom i cognoms), nascut el (data de naixement), de nacionalitat (...), a la (Universitat o Centre d'educació superior) de (localitat i país) quedi homologat al grau acadèmic de (grau acadèmic amb què es concedeix l'homologació).

Aquesta homologació concedeix al títol estranger indicat els mateixos efectes del grau acadèmic universitari espanyol amb el qual s'homologa, en tot el territori nacional. No suposa en cap cas l'homologació a un títol concret dels inclosos en el Catàleg de títols universitaris oficials, ni té els efectes professionals que la normativa vigent reserva exclusivament a aquests.

En virtut d'això, aquesta Subdirecció General de Títols, Convalidacions i Homologacions expedeix la present credencial, que acredita els efectes de l'homologació des de la data d'expedició.

Madrid, -El subdirector general,

(Núm. d'inscripció a la secció especial del Registre nacional de títols.

contingut és diferent per donar a conèixer diferents tipus de resolucions concursals i perquè els efectes jurídics de l'una i de l'altra no són coincidents. La inscripció en un registre públic revesteix el que hi ha inscrit del caràcter de veritat oficial, de manera que l'Estat protegeix el tercer que confia en l'aparença tabular. Com és obvi, el registre de resolucions concursals proporciona una publicitat informativa legal parcial que no supeix la que subministren els registres de persones ni pot aspirar a complir la seva funció.

Amb tot, no és menys cert que és tan legítim com raonable el propòsit d'assegurar mitjançant una única plataforma tecnicoinformàtica la transparència informativa i la divulgació estadística més completes possibles de tota la informació concursal rellevant per al tràfic. Un mal servei prestaria a la seguretat jurídica i a la transparència el disseny addicional d'un altre «registre» (i aquest molt parcial, atès el minvat contingut específic que determina l'article 198 de la Llei 22/2003, de 9 de juliol) amb què es complica encara més el fragmentat i desarticulat panorama registral espanyol. Es pretén que la publicitat sigui coherent i útil per als interessats; i també es pretén que, a través d'un sistema de publicitat coordinat, les resolucions judicials més significatives del concurs de creditors es puguin difondre per «mitjans telemàtics, informàtics i electrònics, de la forma que per reglament es determini», com assenyala de manera expressa la Llei, i, alhora, es garanteixi la seguretat i la integritat de les comunicacions (article 23).

Abans que regular un nou registre, en aquest Reial decret es dissenya un procediment que assegura una publicitat coordinada de tota la informació concursal rellevant (no només la de les resolucions que declaren concursats culpables i acordin la designació o inhabilitació dels administradors concursals), sigui quina sigui la naturalesa o forma jurídica del concursat, persona física o jurídica, tant si el concursant és inscriptible com no en el Registre Mercantil. Amb aquesta finalitat, es dona carta de naturalesa a dos portals diferents a Internet: el portal gestionat pel Col·legi de Registradors de la Propietat, Béns Mobles i Mercantils d'Espanya, on es publiquen les resolucions concursals inscriptibles en els registres de persones, i el portal sota la responsabilitat del Ministeri de Justícia, que informa del contingut de les resolucions concursals referides en l'article 198 de la Llei 22/2003, de 9 de juliol. Per raons òbvies, la difusió informativa de les resolucions inscriptibles en els registres de persones diferents del Registre Mercantil ha d'advertir de la possible ineficàcia substantiva derivada de no inscriure-les en aquells registres.

El Reial decret no només garanteix l'accés públic i gratuït en condicions equivalents a sengles sistemes de publicitat legal a Internet de les resolucions concursals, sinó que també n'assegura la coordinació. L'articulació dels dos sistemes registrals s'aconsegueix mitjançant el disseny d'un circuit de transferència d'informació que parteix del corresponent òrgan jurisdiccional, passa per l'oficina local del Registre Mercantil que processa i tramita la informació judicial i arriba a la unitat central encarregada de la gestió del portal. Per aconseguir que es pugui processar tota la informació concursal (no només la inscriptible en el Registre Mercantil), s'afegeix una nova funció a l'elenc de les funcions registrals enumerades a l'article 2 del Reglament del Registre Mercantil, aprovat pel Reial decret 1784/1996, de 19 de juliol. En efecte, la pluralitat de registres públics o, si es prefereix, la fragmentació de la publicitat registral de persones jurídiques (registres central i autonòmics de fundacions, associacions, cooperatives, societats agràries de transformació, etc.), ha aconsellat articular a través del Registre Mercantil la inserció a la xarxa de les resolucions concursals que es dictin en procediments judicials de persones que no siguin inscriptibles en aquest Registre. S'ha optat per una solució pragmàtica que respecti escrupolosament les diferents competències en la matèria i asseguri l'obtenció de la informació en la font mateixa, a tra-

MINISTERI DE JUSTÍCIA

9874 *REIAL DECRET 685/2005, de 10 de juny, sobre publicitat de resolucions concursals i pel qual es modifica el Reglament del Registre Mercantil, aprovat pel Reial decret 1784/1996, de 19 de juliol, en matèria de publicitat registral de les resolucions concursals. («BOE» 139, d'11-6-2005.)*

La publicitat adequada del concurs de creditors té una gran importància per al compliment dels fins de la institució concursal. Aquesta importància explica que la Llei 22/2003, de 9 de juliol, concursal, hagi dedicat específicament a aquesta matèria tres articles (articles 23, 24 i 198) i que siguin abundants les referències a la publicitat que apareixen disperses en l'articulat. En primer lloc, la Llei procura assegurar la publicitat merament informativa o «publicitat notícia» de la declaració del concurs i d'altres resolucions que es dictin al llarg del procediment (article 23); en segon lloc, exigeix la corresponent constància registral en els registres jurídics de persones i de béns (article 24); i, en fi, preveu l'existència d'un sistema que «asseguri el registre públic de les resolucions dictades en procediments concursals declarant concursats culpables i acordant la designació o inhabilitació dels administradors concursals» a través del Ministeri de Justícia (article 198). Per a l'organització i el funcionament d'aquest sistema s'atribueix al Govern un ampli marge de discrecionalitat.

És cert que no es pot ni s'ha de confondre la publicitat registral de les resolucions concursals inscriptibles en els registres de persones a què es refereixen l'article 24 i concordants de la Llei 22/2003, de 9 de juliol, amb la publicitat merament informativa que preveu el seu article 198. El seu